



在選舉中投票是一個 “使您的聲音被聽見”

的有效方法。在美國，不是每個人都有投票權，因此，所有公民行使他們的權利在選舉中投票就特別重要。除了免費，這還是公民責任。

然而，非公民也可以參與選舉（與此行動有份），如幫助其他人登記投票，在教堂或學校組織論壇及工作坊，了解問題並與合資格投票的家人和鄰居討論，以及在選舉期間儘量投入參與。



誰能投票？

要投票，您必須是：

- 美國公民
- 年滿十八歲
- 不是在監獄服刑或假釋中的重犯
- 在選舉日十五天之前登記投票
- 新公民可以在直至**選舉日之前七天**，在**選民登記處**登記並投票。

**就算您不能投票
您亦可多方面參與投票活動
這是您的權利！**

我怎樣登記投票？

您可親身前往填寫一份選民登記表，或以郵寄，或透過互聯網要求一份申請表格。

您可在下列地點取得選民登記表：

- 郵局，
- 社區機構，
- 圖書館，
- 社會服務辦事處，
- WIC 辦事處，
- 車輛管理局（DMV），
- 縣選民登記處，地址在 1555 Berger Dr., Bldg. 2, San Jose, CA 95112. 您可親身前往或致電 (408) 299-VOTE (8683) 要求一份申請表。

您亦可在 www.sccvote.org

或加州州務卿 網站

www.ss.ca.gov 下載表格。然而，您需要在表格上簽名並將之寄送至您當地的選民登記處。

請記住：

- 表格備有多種語言以供選擇
- 如有需要，其他人可以幫助您填寫表格
- 可用郵寄方式遞交表格，毋須貼郵票

登記之後會怎樣？

選舉日之前四十天，選民登記處開始寄出“選

票樣本”及選民資訊手冊，內容包括議案資料及候選人聲明，樣本並有註明您實際的投票地址。



您要的意見被聽取 投票 是行使您權利的重要方法！！

我在哪裏可以找到資料，去決定如何投選議案及候選人？

善用您社區所提供的多樣化資料，您可以成爲一個見識廣博的投票者。無論您選擇何種資源，總要肯定您明白並了解自己所投選的議案及候選人。

利用下列資源可使您對有關議案及候選人知得更多：

- 與您的家人及鄰居談論，
- 由婦女選民聯盟編寫的 *The Easy Reading Voting Guide* 爲一本容易閱讀和明白的指南，可以在公共圖書館、社區組織或選民登記處找到，
- 收聽電台廣播，
- 您將收到的競選宣傳郵件，包括單張、信件及小冊子，
- 電視轉播的辯論，
- 雜誌，
- 閱讀報章及收看電視新聞，
- 直接聯絡官員及候選人，詢問他們的立場及見解，
- 聯絡政黨總部要求他們給您送上資料，
- 您所屬組織，如家長教師會或社區團體，或您信賴的人的推薦，
- 另一個很好的資源是透過 *Project Vote Smart*，
一個非政黨（與各別政黨無任何關連）的組織去認識議案及候選人，

他們分析在全國各地取得有關於官員及候選人的資料、投票記錄以及其他種種

，您可以撥電 1-888-VOTESMART (1-888-868-3762) 與他們聯絡或瀏覽網站 www.vote-smart.org.

我希望以郵遞投票，應該怎樣做？

郵遞投票或“缺席選民選票”（Absentee Ballot）是選民的另一個選擇，您並不需要任何特別原因採用這方式投票。很多人喜歡

“缺席選民選票”是因為他們可以在家中投票、或與家人或一大組人一起投票。

我應該在甚麼時候要求缺席選民選票呢？

選舉日前六十天開始至選舉日前七天截止，方法爲：

以郵寄申請：

申請表：填妥印在選民資訊手冊封底的申請表，於申請截止日期之前寄到選民登記處。

寫信：將一封包括下列資料的簽名信，於申請截止日期之前寄送到選民登記處。

- 選舉名稱和日期
- 選民全名
- 選民的住址
- 選民的通訊地址（若與住址不同）
- 選民簽名
- 電話號碼及出生日期（非必須）

亦可於加州州務卿（California Secretary of State）的網站 www.ss.ca.gov

。下載有關之信件，填妥並於申請截止日期之前寄到選民登記處。

以傳真申請：



需要更多資訊？ 移民服務、權益及教育網絡（SIREN）的移民援助及資訊熱線提供各種計劃與一般問題的最新消息。

所有熱線的開放時間為星期一至五上午10時至下午4時，所有線路皆為雙語服務，提供英語及下列語言：
西班牙語 (408) 286-1698 越南語 (408) 286-1448 波斯語 (408) 286-5680 x108 國/粵語 (408) 286-5680 x109

投票權及公民行動：使您的聲音被聽見

將上述的申請表或簽名信，於申請截止日期之前傳真到選民登記處，傳真號碼是 (408) 293-6002。

選票將會被直接寄到您的住址，或指定的郵遞地址。

我甚麼時候遞送我的“缺席選民選票”？

您的缺席選民選票必須於投票日晚上八時之前寄或送抵選民登記處，您亦可在投票日將您的“缺席選民選票”

投入任何一個投票站的票箱。

我是殘障人士，不能到投票站投遞我的缺席選民選票，應該怎樣做？

您可以用郵寄方式送回您的選票，或指定一位至親代交。在聖他克拉縣您亦可申請成為永久性的缺席選民，在以後的選舉中收到缺席選票；此項申請無特別要求，請致電選民登記處 (408) 299-8640 查詢詳細資料。

我在登記投票的截止日期之後才成為公民，可以怎樣做？

如您在登記截止日期之後才成為美國公民，在直至選舉日之前七天，您可以在選民登記處登記後，於當日投票。您必須帶同：

- 您的歸化證書
- 身份證明文件

**缺席選民投票很方便
可以集體進行
就在您的社區
組織一個“缺席選民投票日”吧！
！**

投票當日，我該如何開始？

第一步就是要去投票站!!!在您收到的樣本選

票的封底找出為您指定的投票地點。票站的開放時間為早上七時到晚上八時。

您的社區各處都有投票站：

- 教堂
- 學校
- 社區中心
- 商業建築物
- 車庫，等等……

在選舉當日……

1. 在投票站內，工作人員會：
 - 詢問您的姓名，或要求您出示選票樣本以取得您的姓名及住址；如無攜帶此文件，則請自報姓名及住址，
 - 從選民登記冊中找出您的名字，
 - 請您在選民登記冊上簽名，並寫上您的住址，
 - 交給您一張正式選票。(請記住，您可以帶人或附有您投票選擇的記事本。)
2. 在選票上作出記號（除填寫候選人部份外，不可在選票上書寫或作任何筆記）
 - 您進入一個細小的私人投票亭，
 - 依據您的選擇在選票上作出標記。
3. 作好所投選的標記後，將您的選票投入密封的票箱內。

如我並不熟悉選票上的所有議案，仍能夠投票嗎？



投票權及公民行動：使您的聲音被聽見

可以。在適用範圍內，您選投的項目多少隨意，（毋須投選所有項目），最重要是您對您所投的議案和候選人有足夠的了解。

選舉日，如我在選票上作了錯誤標記，又怎麼樣？

如您在選票上作了錯誤標記，祇需通知票站工作人員，他們會另發一張新選票給您。

選舉日，如我在投票站感到被威嚇，又該如何？

每個合資格投票的選民都有權在沒有威脅和歧視的環境中投票，如感覺在投票時被威嚇，您可絡聯選民登記處（Office of the Registrar of Voters）或州務卿辦事處（The Office of the Secretary of State）。如認為自己是仇恨事件或罪案的受害者，可致電 Anti-Hate 24小時 熱線 (408) 279-0111 或 “移民問答及資料” 熱線，電話號碼見頁底。

在無威脅的環境中投票
是所有
選民的權利！！

投票時要記住的事項：

- 您可以要求協助。
- 您可以帶同一位朋友或親屬。
- 您可以帶同您的記事本或筆記。



需要更多資訊？ 移民服務、權益及教育網絡 (S.I.R.E.N.) 的移民援助及資訊熱線提供各種計劃與一般問題的最新消息。所有熱線的開放時間為星期一至五上午10時至下午4時，所有線路皆為雙語服務，提供英語及下列語言：

西班牙語 (408) 286-1698 越南語 (408) 286-1448 波斯語 (408) 286-5680 x108 國/粵語 (408) 286-5680 x109

- 您**不需**投選所有項目。
- 如您在選票上作了錯誤標記，**您可以**要求另外一張選票！！



Chinese American Mutual Assistance Association

1669 Flanigan Dr., San Jose 95121

電：(408) 274-9282

語言：國語、粵語、越南語及台語。

服務：英語為第二語言(ESL)、移民、選民教育、耆英計劃及領袖發展

League of Women Voters 婦女選民聯盟

電：1 (800) 870-VOTE

選民登記處

1555 Berger Dr., Bldg. #2, San Jose 95112

電：(408) 299-VOTE (8683)

投票站工作人員：(408) 299-7655

西班牙語：(408) 299-8344

越南語：(408) 299-8345

華語：(408) 299-8660

菲律賓語：(408) 535-3916

Project Vote Smart

電：1 (888) VOTESMART (1 (888) 868-3762)

電：1 (888) 622-SMART (西班牙語及英語資料)

網站：www.vote-smart.org

S.I.R.E.N. 移民服務、權益及教育網絡

778 N. First St., #202, San Jose 95112

電：(408) 286-5680

移民輔助及資訊熱線：

西班牙語 (408) 286-1698

越南語 (408) 286-1448

波斯語 (408) 286-5680 x 108

投票權及公民行動：使您的聲音被聽見

國/粵語 (408) 286-5680 x 109

網站：www.siren-bayarea.org

服務：提供有關公共福利及公共福利的社區教育等資訊，及轉介熱線，申訴及請願對移民有影響的法例及改變，對移民及相關事項提供技術上的協助及訓練。

**Voter Assistance Hotline - Office of the
Secretary of State 州務卿辦事處選民輔助熱線**
電：1 (800) 345-VOTE

